**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Четвертое Воскресенье Пасхи – О Расслабленном – Глас 3**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресеный Глас 3:**

Да веселятся небесная, / да радуются земная, / яко сотвори державу / мышцею Своею Господь, / попра смертию смерть, / первенец мертвых бысть; / из чрева адова избави нас, / и подаде мирови велию милость.

**Кондак о Расслабленом Глас 3:**

Душу мою, Господи, во гресех всяческих,/ и безместными деяньми люте разслаблену,/ воздвигни Божественным Твоим предстательством,/ якоже и разслабленнаго воздвигл еси древле,/ да зову Ти, спасаемь:/ Щедрый, слава Христе, державе Твоей.

**Кондак Пасхи Глас 8:**

Аще и во гроб снизшел еси, Безсмертне,/ но адову разрушил еси силу,/ и воскресл еси, яко победитель, Христе Боже,/ женам мироносицам вещавый: радуйтеся,/ и Твоим апостолом мир даруяй,/ падшим подаяй воскресение.

**Деяния Святых Апостолов (9:32 – 42):**

32Случилось, что Петр, обходя всех, пришел и к святым, живущим в Лидде. 33Там нашел он одного человека, именем Энея, который восемь уже лет лежал в постели в расслаблении. 34Петр сказал ему: Эней! исцеляет тебя Иисус Христос; встань с постели твоей. И он тотчас встал. 35И видели его все, живущие в Лидде и в Сароне, которые и обратились к Господу. 36В Иоппии находилась одна ученица, именем Тавифа, что значит: "серна"; она была исполнена добрых дел и творила много милостынь. 37Случилось в те дни, что она занемогла и умерла. Ее омыли и положили в горнице. 38А как Лидда была близ Иоппии, то ученики, услышав, что Петр находится там, послали к нему двух человек просить, чтобы он не замедлил прийти к ним. 39Петр, встав, пошел с ними; и когда он прибыл, ввели его в горницу, и все вдовицы со слезами предстали перед ним, показывая рубашки и платья, какие делала Серна, живя с ними. 40Петр выслал всех вон и, преклонив колени, помолился, и, обратившись к телу, сказал: Тавифа! встань. И она открыла глаза свои и, увидев Петра, села. 41Он, подав ей руку, поднял ее, и, призвав святых и вдовиц, поставил ее перед ними живою. 42Это сделалось известным по всей Иоппии, и многие уверовали в Господа.

**Евангелие От Иоанна (5:1-15):**

1После сего был праздник Иудейский, и пришел Иисус в Иерусалим. 2Есть же в Иерусалиме у Овечьих *ворот* купальня, называемая по-еврейски Вифезда[\*](https://days.pravoslavie.ru/bible/z_in_5_1_15.html#s1), при которой было пять крытых ходов. 3В них лежало великое множество больных, слепых, хромых, иссохших, ожидающих движения воды, 4ибо Ангел Господень по временам сходил в купальню и возмущал воду, и кто первый входил *в* *нее* по возмущении воды, тот выздоравливал, какою бы ни был одержим болезнью. 5Тут был человек, находившийся в болезни тридцать восемь лет. 6Иисус, увидев его лежащего и узнав, что он лежит уже долгое время, говорит ему: хочешь ли быть здоров? 7Больной отвечал Ему: так, Господи; но не имею человека, который опустил бы меня в купальню, когда возмутится вода; когда же я прихожу, другой уже сходит прежде меня. 8Иисус говорит ему: встань, возьми постель твою и ходи. 9И он тотчас выздоровел, и взял постель свою и пошел. Было же это в день субботний. 10Посему Иудеи говорили исцеленному: сегодня суббота; не должно тебе брать постели. 11Он отвечал им: Кто меня исцелил, Тот мне сказал: возьми постель твою и ходи. 12Его спросили: кто Тот Человек, Который сказал тебе: возьми постель твою и ходи? 13Исцеленный же не знал, кто Он, ибо Иисус скрылся в народе, бывшем на том месте. 14Потом Иисус встретил его в храме и сказал ему: вот, ты выздоровел; не греши больше, чтобы не случилось с тобою чего хуже. 15Человек сей пошел и объявил Иудеям, что исцеливший его есть Иисус.

**Слово от Феофана Затворника:**

"Вот, ты выздоровел; не греши больше, чтобы не случилось с тобою чего хуже". Грех не душу только поражает, но и тело. В иных случаях это весьма очевидно; в других, хоть не так ясно, но истина остается истиною, что и болезни тела все и всегда от грехов и ради грехов. Грех совершается в душе и прямо делает ее больною; но так как жизнь тела от души, то от больной души, конечно, жизнь не здоровая. Уже то одно, что грех наводит мрак и тугу, должно неблагоприятно действовать на кровь, в которой основание здоровья телесного. Но когда припомнишь, что он отделяет от Бога - Источника жизни, и ставит человека в разлад со всеми законами, действующими и в нем самом и в природе, то еще дивиться надо, как остается живым грешник после греха. Это милость Божия, ожидающая покаяния и обращения. Следовательно, большому, прежде всякого другого дела, надо поспешить очиститься от грехов и в совести своей примириться с Богом. Этим проложится путь и благодетельному действию лекарств. Слышно, что был какой-то знаменательный врач, который не приступал к лечению, пока больной не исповедуется и не причастится св. Таин; и чем труднее была болезнь, тем он настойчивее этого требовал.

**Fourth Sunday of Pascha –– Sunday of the Paralytic –– Tone 3**

**Acts 9:32-42  *(Epistle)***

**32** Now it came to pass, as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda.

**33** There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed.

**34** And Peter said to him, “Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed.” Then he arose immediately.

**35** So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. **36** At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did.

**37** But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room.

**38** And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. **39** Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them.

**40** But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, “Tabitha, arise.” And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up.

**41** Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive.

**42** And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

**John 5:1-15  *(Gospel)***

**1** After this there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem. **2** Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, which is called in Hebrew, Bethesda, having five porches. **3** In these lay a great multitude of sick people, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. **4** For an angel went down at a certain time into the pool and stirred up the water; then whoever stepped in first, after the stirring of the water, was made well of whatever disease he had.  **5** Now a certain man was there who had an infirmity thirty-eight years.

**6** When Jesus saw him lying there, and knew that he already had been in that condition a long time, He said to him, “Do you want to be made well?”

**7** The sick man answered Him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is stirred up; but while I am coming, another steps down before me.”

**8** Jesus said to him, “Rise, take up your bed and walk.”

**9** And immediately the man was made well, took up his bed, and walked. And that day was the Sabbath.

**10** The Jews therefore said to him who was cured, “It is the Sabbath; it is not lawful for you to carry your bed.”

**11** He answered them, “He who made me well said to me, ‘Take up your bed and walk.’”

**12** Then they asked him, “Who is the Man who said to you, ‘Take up your bed and walk’?”

**13** But the one who was healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, a multitude being in that place.

**14** Afterward Jesus found him in the temple, and said to him, “See, you have been made well. Sin no more, lest a worse thing come upon you.”

**15** The man departed and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

**On the Sunday of the Paralytic (from OCA.org):**

On this day the Church remembers the man who lay by the Sheep’s Pool in Jerusalem for thirty-eight years, waiting for someone to put him into the pool. The first one to enter the pool after an angel troubled the water would be healed of his infirmities, but someone always entered the pool before him.

Seeing the man, the Lord felt compassion for him and healed him.

The Kontakion for this Fourth Sunday of Pascha asks Christ to raise up our souls, “paralyzed by sins and thoughtless acts.”

**Tone 3** **Troparion**  *(Resurrection)*

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

**Tone 3 Kontakion** *(from the Pentecostarion)*

By Your divine intercession, O Lord,

as You raised up the Paralytic of old,

so raise up my soul, paralyzed by sins and thoughtless acts;

so that being saved I may sing to You://

“Glory to Your power, O compassionate Christ!”

**Tone 8 Kontakion** *(Pascha)*

You descended into the tomb, O Immortal,

You destroyed the power of death.

In victory You arose, O Christ God,

proclaiming: “Rejoice!” to the Myrrhbearing Women,//

granting peace to Your Apostles, and bestowing resurrection on the fallen.